



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 1/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

· **1.1 Identifikátor produktu**

· **Obchodný názov:** Ortolan Classic 712

· **Číslo artikla:** 807

· **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
· **Sektor použitia** SU22 Profesionálne použitia: Široká verejnosť (administratíva, vzdelávanie, zábava, služby, remeslá)

· **Použitie materiálu /zmesi** Odľučovač

· **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**

· **Výrobca/dodávateľ:** MC-Bauchemie Müller
AM Kuppwald 1-8
D-46238 Bottrop

MC-Bauchemie, spol. s r.o.
Diaľničná cesta 18
SK – 903 01 Senec

Telefón: +49 2041-101-0

Telefón: +421 2 4444 2195

· **Informačné oddelenie:** msds@mc-bauchemie.com

· **1.4 Núdzové telefónne číslo:** NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM
Limbová 5
833 05 Bratislava
Telefón: + 421 2 54774166
Mobil: +421 911 166 066
Fax: + 421 2 54774605,
E-Mail: ntic@ntic.sk
Homepage: <http://www.ntic.sk/>

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

· **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**

· **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Asp. Tox. 1 H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

· **2.2 Prvky označovania**

· **Označovanie v súlade s**

nariadením (ES) č. 1272/2008 Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

· **Výstražné piktogramy**



GHS08

· **Výstražné slovo**

Nebezpečenstvo

· **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:**

· **Výstražné upozornenia**

· **Bezpečnostné upozornenia**

destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ
INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára.

P331 Nevyvolávajte zvracanie.

(pokračovanie na strane 2)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 2/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

(pokračovanie zo strany 1)

P405

Uchovávajúte uzamknuté.

P501

Zneškodnenie obsahu/obalu v súlade s miestnymi/oblastnými/národnými/medzinárodnými nariadeniami.

· 2.3 Iná nebezpečnosť

· Výsledky posúdenia PBT a vPvB

· PBT:

Nepoužiteľný

· vPvB:

Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

· 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi

· Popis: Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.

· Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 64742-55-8

Reg.nr.: 01-2119487077-29

destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie

70-100%

Asp. Tox. 1, H304

· Ďalšie údaje:

Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

· 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

· po vdýchnutí:

Postarať sa o prívod čerstvého vzduchu.

· po kontakte s pokožkou:

Vo všeobecnosti výrobok nemá dráždiaci účinok na pokožku.

· po kontakte s očami:

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.

· po prehltnutí:

Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.

· 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· 4.3 Údaj o akejkoľvek

potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Pri prehltnutí resp. vracaní nebezpečenstvo prieniku do pľúc.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

· 5.1 Hasiace prostriedky

· Vhodné hasiace prostriedky: Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

· 5.2 Osobitné ohrozenia

vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 3)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 3/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**

(pokračovanie zo strany 2)

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**

Nevyžaduje sa.

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:**
- **Dalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**
- **Skladovacia trieda:**
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia**

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

Žiadne mimoriadne požiadavky.

nevyžaduje sa

žiadne

10

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

(pokračovanie na strane 4)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 4/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

(pokračovanie zo strany 3)

- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:** *Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.*
- **Ďalšie upozornenia:** *Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.*
- **8.2 Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:** *Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.*
- **Ochrana dýchania:** *Len pri striekaní bez dostatočného odsávania.*
Krátkodobo filtračný prístroj:
Filter A/P2.
- **Ochrana rúk:** *Ochranné rukavice.*
- **Materiál rukavíc:** *Nitrilový kaučuk*
Chloroprénový kaučuk
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.
- **Penetračný čas materiálu rukavíc:** *U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.*
- **Ochrana očí:** *Ochranné okuliare.*
- **Ochrana tela:** *nepriepustný ochranný odev.*

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**
- **Všeobecné údaje**
- **Vzhľad:**
- **Forma:** kvapalné
- **Farba:** žltý
- **Zápach:** charakteristický
- **Prahová hodnota zápachu:** Neurčené.
- **hodnota pH:** Neurčené.
- **Zmena skupenstva**
- **Teplota topenia/tuhnutia:** <-45 °C
- **Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:** neurčený

(pokračovanie na strane 5)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 5/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

(pokračovanie zo strany 4)

· Teplota vzplanutia:	141 °C
· Horľavosť (tuhá látka, plyn):	Nepoužiteľný
· Teplota rozkladu:	Neurčené.
· Teplota samovznietenia:	Produkt nie je samozápalný.
· Výbušné vlastnosti:	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
· Rozsah výbušnosti:	
spodná:	Neurčené.
horná:	Neurčené.
· Tlak pary:	Neurčené.
· Hustota pri 20 °C:	0,88 g/cm ³
· Relatívna hustota	Neurčené.
· Hustota pár:	Neurčené.
· Rýchlosť odparovania	Neurčené.
· Rozpustnosť v / miešateľnosť s	
Voda:	nemiešateľné resp. málo miešateľný
· Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	Neurčené.
· Viskozita:	
dynamická:	Neurčené.
kinematická pri 20 °C:	14 s (DIN 53211/4)
· 9.2 Iné informácie	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

SK

(pokračovanie na strane 6)



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 6/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

(pokračovanie zo strany 5)

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**

64742-55-8 destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie

dermálne	LD50	>5.000 mg/kg (Ratte)
----------	------	----------------------

- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:** Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 7)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 7/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: **Ortolan Classic 712**

- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie. (pokračovanie zo strany 6)

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Trieda** odpadá
- **14.4 Obalová skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- **14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:**
- **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):** Nie
- **14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný
- **14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC** Nepoužiteľný
- **UN "Model Regulation":** odpadá

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Platné predpisy v SR** Zákon č.67/2010 Z. z. – chemický zákon
Výnos MH SR č. 3/2010 z 15. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí
Výnos MH SR č.8/2003 z 20. augusta 2003 o Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok (pokračovanie na strane 8)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 8/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

(pokračovanie zo strany 7)

Nariadenie vlády SR č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.

Zákon č.223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších právnych úprav

Vyhláška MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje katalóg odpadov v znení neskorších právnych úprav

Zákon č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších právnych úprav

Vyhláška MŽP SR č.100/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd

Zákon č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších právnych úprav

Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z. ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov.

Vyhláška MPHŽPaRR SR č. 359/2010 Z. z. o požiadavkách na obmedzovanie emisií prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel v regulovaných výrobkoch
V oddieli 16 by mali byť vymenované zdroje, na ktoré sa odvoláva poznámka z oddielu 2 o doplnení údajov z odbornej literatúry a firemných údajov

Presné slovenské názvoslovie oddielov a pododdielov v KBÚ uvádza Nariadenie komisie (EÚ) č. 453/2010 v Prílohe I Časť B (strana 22 –23 v priloženom znení podľa vestníka L 133 pre látky resp. strana 41-43 pre zmesi).

· Rady 2012/18/EÚ

· Menované nebezpečné látky

- PRÍLOHA I

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· Rady (ES) č. 1907/2006

PRÍLOHA XVII

Podmienky obmedzenia: 3

· **Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:**

Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

· **Relevantné vety**

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

(pokračovanie na strane 9)

SK



BE SURE. BUILD SURE.

Strana: 9/9

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 10.08.2020

Číslo verzie 4

Revízia: 04.08.2020

Obchodný názov: Ortolan Classic 712

(pokračovanie zo strany 8)

- **Oddelenie vystavujúce údajový list:**
- **Skratky a akronymy:**

Technische Abteilung

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Asp. Tox. 1: Aspiračná nebezpečnosť – Kategória 1

- *** Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK